

## **Acta sanctorum**

quotquot toto orbe coluntur, vel a catholicis scriptoribus celebrantur, quae  
ex Latinis et Græcis, aliarumque gentium antiquis monumentis

Quo dies primus et secundus continentur

**Bolland, Johannes**

**Parisiis et Romæ, 1866**

§. III. Militaris Sanctorum conditio, martyrii locus, genus, tempus, aliaque  
adjuncta.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-73889](#)

A dis in Commentarii hujus recursu patescit, veritati apprime consona apparent, complectantur, typis ea, in capita ac numeros pro more nostro divisa, ad Commentarii calcem lectori, qui sic, verane sint, an falsa, quæ de Sanctorum Actis hic disserimus, ex ipsa horum inspectione dijudicare facilius poterit, exhibere est visum, et quidem non tantum Latina, verum etiam Græca, quæ, cum hactenus, quod sciām, Graecæ edita non fuerint, magis forte, quam Latina a non nemine desiderantur. Ad id præterea etiam movero, quod, cum antiquiora Acta Græca, et quibus Græca alia Metaphrasies adornavit, in Latinis Sanctorum Actis accurate, uti pronum est ex supra dictis eruire, exprimantur, futurum ita sit, ut quisque ex horum cum Actis, a Metaphrasie adornatis, collatione perspiciat, scriptorem hunc, dum veteriores Sanctorum Vitas suo stylo exponendas suscepit, non adeo mala, ut quidam credi volunt, fide id semper præstissem. Rem porro hoc modo executioni mandabo. Acta quidem Latina, quod ex dictis antiquitate Græcis præcellant, priori loco edam et codice nostro Q. MS. 7, facta illorum cum excusis Actis Mombritanis, aliisque, B quæ in hinc codicibus nostris Q. MS. 6 et P. MS. 20 extant, collatione; secundo autem loco Græca, quæ in codice nostro X. Ms. 195 extant, quæque e codice Medicæo Bibliothecæ regie Parisiensis notantur accepta, Acta excudam, adiecta ea adverso, quam, ut jam docui, Lipomanus adornavit, interpretatione Latina. Acta porro tum Græcum Latinis de more nostro Annotations adjungam, ut et locutiones variantes, notata magis digna, si jam ante ad marginem adnotatae haud fuerint, assignentur, elucidenturque, que obscura sunt, si id in Commentario prævio sufficienter præstitum haud fuerit.

### § III. Militaris Sanctorum conditio, martyrii locus, genus, tempus, aliaque adjuncta.

Ne ipsa Sancti, uti in Actis traditur,

C Conditione milites, et quidem non inferioris ordinis, SS. Sergium et Bacchum existisse, Acta eorum tum Græca, tum Latina loco non uno indicant. Ac primo quidem Latina initio sic habent: Sergius et Bacchus pollebant in palatio, honorabilesque erant apud Maximianum imperatorem. Beatus quidem Sergius erat primicerius, et princeps scholæ gentilium.... Beatus vero Bacchus ejusdem et ipse scholæ gentilium erat secundicerius. *Actis Latinis consonat, non tantum Adoniahum, quod ex hisce, ut supra docui, depromptum est, Sanctorum elogium, verum etiam Menologium Sirletonianum, occurrensque ad hunc diem in Magnis Græcorum Menœis excusis encomium, utpote hisce verbis initio conceptum: Ο μὲν Σέργιος πριμicerίους ἦν σχολῆς τῶν γεντιλίων, ὁ δὲ Βάκχος σεκονδινήριους τῆς αὐτῆς σχολῆς.* Sergius quidem primicerius erat scholar gentilium, Bacchus vero scholæ ejusdem secundicerius. In Græcis Sanctorum Actis, a Metaphrasie contextis hieque, ut dixi, edendis, pro γεντιλίων legitur γεντιλίων, hancque vocem Lipomanus genitiui casus vocabulo Centiliorum Latine redidit.

23 Verum in dictis Actis Græcis seu potius in utroque horum apographo, quod, ut jam docui,

AUCTORE  
C. B.  
conditione  
milites, et  
quidem

non infimi or-  
dinis fortas-  
sis, existire.

26 Atque hinc jam consequitur, ut, cum primicerius quidem cuyseumque ordinis, quemadmodum ad hoc vocabulum in Glossario medix et insimile Latinitatis Cangius docet, is sit, qui locum primum, secundicerius vero, qui locum secundum in eo tenet, fuisse sane Sanctos nostros, quos nobilis Romanus Mr. Roman. hodiernum conditione, et quidem non infimi ordinis, milites, indubitate omnino appetat, spectatis eorum Actis aliisque monumentis supra laudatis, quibus interim hic aut certo denegandum aut certo adhibendum esse fidem vocat, nihil evincit. Nec est, cur quis, quo, contrarium probet, reponat, gentilium scholam e barbaris, seu ex iis, qui in provinciis, Romanæ ditioni non subjectis, nati essent, constitisse, verosimileque proinde non videri, primicerium quidem illius Sergium, secundicerium vero Bacchum, qui ambo, uti in Actis tradiuntur. Romani erant generi, existisse. Fuerint enim dictæ gentilium scholæ milites omnes gregarii ipsique etiam ordinis inferioris officiales e barbaris adlecti, a veri tamen specie minime videtur alienum, fuisse aut semper aut saltem subinde etiam Romanos constitutos, qui in schola hujusmodi seu turma militari, quo de hujus fide imperator esset securior, superioribus munis fungentur. Addunt porro Latina Acta, Sanctos nostros apud Maximianum imperatorem tantum valuisse, ut hic ad illorum postulationem Antiochum quendam Auguste Euphrates ducem creasset. Consonant et Metaphrasista Græca, ita tamen, ut Antiochum, non Auguste Euphrates, sed Orientis ducem creatum fuisse notent. Verum cum is, qui Orientis dux erat, Auguste Euphrates, uti ex antiquis Romani imperii Notitiis intelligo, etiam præcesset, Græcane hic Actis Latinis, an contra Græcis hec præsent, est dubium. Nec verum asseverare ausim, quod tam in his, quam in illis, ut dictum, de Sanctorum apud Maximianum potestate asseritur. Nunc, ut post dicenda clarius intelligantur, ad palestram, qua Sancti gloriosum inierunt pro fide certamen, sermone convertamus.

27 Augusta

AUCTORE

C. B.

Augustæ Eu-  
phratisia no-  
titia, duoran-  
que, quo in  
hac sita sunt,

27 Augusta Euphratesia, quæ a Plinio, Stra-  
bone, Ptolomæo aliisque sexculo Christi quarto  
anterioribus scriptoribus Commagene seu Coma-  
gene aut etiam Comagena nuncupatur, Syrix  
provincia est, dicta quidem Euphratesia, quod ad  
Euphratem sita sit; Augusta vero, quod, impera-  
torum, qui et Augusti appellantur, jubente forsan  
aliquo, nomine ejus mutari contigerit. Lequenus  
in suo Oriente Christiano tom. II col. 926 muta-  
tionem illam Cæsari Augusto, a qui in provin-  
ciam Romanam Comagena redacta fuerit, adscri-  
bit. Verum etsi quidem ab Augusto, si Pancrillus  
in suo imp. Orientalis Comment. cap. 115

recte notet, Comagena Augustæ nomen accep-  
rit, diu tamen adhuc post Augusti ætatem anti-  
quum suum Comagenes nomen retinuit, pri-  
mumque a Sexto Aurelio Victore et Ammiano  
Marcellino, sexculi iv scriptoribus, Augusta Eu-  
phratisia affinè nomine vocata reperitur. Quare  
mihi sane parum verosimilis appareat ista Lequenus  
opinio, maxime cum, Comagenem in provinciam  
Romanam a Tiberio primum redactam fuisse,  
Tacitus, scriptor coevus, lib. ii Annal., cap. 36  
memoriz. prodat. Ut ut sit, Sancti nostri in pro-  
vincia illa, ac proin in Syria, martyrio coronati ex  
dicendis sunt. Verum quo vel quibus determinatis  
illius locis? Augusta Euphratesia, cum Comagene  
adhuc dicetur, seu Ptolomæi, Strabonis ad Plini  
estate, regio valde ampla, haud erat, ut in antiqua  
Geographia apud Cellarium tom. II lib. iii,  
cap. 12 est videre; verum postea, mutato nomine,  
limites etiam mutari, longe extensiores, quam  
ante, consecuta. Carolus a sancto Paulo, in Geo-  
graphia sacra seu episcopatum Ecclesiae universa  
Notitia antiqua, quam ex conciliis, patribus, historiis  
ecclesiasticis et geographiis antiquis excerpst,  
provinciæ Euphratensis seu Augustæ Eupratesis  
civitates, sedibus episcopaliis ornatas, enumera-  
rans, sub Hierapoli metropoli ponit Cyrrhum,  
Samosatam, Dolichen, Germanicam, Zeugma,  
Perren, Europhum, Urima, Cxsaream, Sergiopolis,  
Sure et Marianopolis; hisce autem seu  
civitatibus seu sedibus episcopaliis Barbalis-  
sus, quod castrum potius, quam civitas, fuisse  
videtur, præterea adjungendum, Lequenus in  
Oriente sacro tom. II recte docet, uti, que ibi-  
dem col. 949 et 950 in medium adducit, proba-  
tum dant. Ac Barbalissi quidem S. Bacchus;

C Sergiopoli vero, que tum Rasapha seu Rosapha  
dicebatur, S. Sergius, uti infra docebo, marty-  
rium consummarit. Quare de ambobus hisce  
locis, ut, ubi sita sint, studiosus lector in ante-  
cessum apprime habeat perspectum, nonnulla  
adhuc dicendis hic sunt.

locorum Bar-  
balissi nempe,

28 Inter episcopales Augusta Eupratesis civi-  
tates, e Carolo a S. Paulo mox recensitas, sex  
ad Euphratem sitæ sunt, Perre nimirum, Samo-  
sata, Urima, Zeugma, Europa et Sura; media  
autem inter duas harum posteriores interjacet  
Barbalissus seu, uti ab aliis scribitur, Barbaris-  
sus. Ita unanimi consensu omnes, qui quidem a  
me visi de hisce seu civitatibus seu castri situ tra-  
ctant, geographi tum antiqui, tum recentiores  
statuant. Quare, cum de re dubitandum non sit,  
situm loci, quem martyrii palestram S. Bacchus  
nactus est, compertum habemus. Verum circa  
locum, Sergiopolis nomine postea distinctum,  
quo, ut jam dixi, S. Sergius martyrium consum-  
marit, difficultas paulo maior occurrit. Sergiopolis  
enim laudatus Carolus a S. Paulo in Geogra-  
phica patriarchatus Antiocheni Tabula, quam  
una cum nonnullis aliis Geographicis itidem

tabulis in laudatum Opus suum intulit, Samosa-  
tam inter et Dolichen, civitatis Surorum seu  
Surensis ad Ortum sitas, collocat, aliosque non-  
nullos recentiores scriptores, sibi hac in re con-  
sentientes habet. Adhuc Resapha seu Rosapham,  
quo, ut jam indicavi, nomine Sergiopolis olim  
nuncupabatur, Cellarius in Geographia Antiqua  
loco proxime cit. Surensen seu Surorum civita-  
tem inter et Barbalissum medium ponit, non  
nihil tam ab Euphrate remotam. Verum tam  
Cellarius, quam Carolus a S. Paulo aliisque  
omnes, qui cum eis sentiunt, e Procopio erroris  
convincuntur.

29 Etenim hic scriptor, quo sane, utpote ma-  
gis, quam jam laudati auctores recentiores, rerum  
illarum perit, standum est, lib. ii de Bello Per-  
sico pag. 99 de Chosrov, Persarum rege, ita me-  
morat: Ergo mittit Sergiopolim, que urbs di-  
tiosis Romania a Sergio, illustri Divo, nomen  
acceptit, et ab urbe captiva (Surensi nimirum)  
studii cxxvi abest, in Barbarico, quem vocant,  
campo ad Austrum sita: mittit, inquam, qui a  
Candido, urbis antistite auri pondo cc petant in  
preium redemptioris xii. m. captivorum. Ser-  
giopolis ergo, olim Resapha seu Rosapha, ad  
Austrum seu Meridiem, Procopio hic docente,  
civitatis Surorum sita est, ad cuius plagam Bo-  
readem cum tam Barbalissum seu, uti etiam ab  
aliis vocatur, Barbarissum, quam Samosatam et  
Dolichen, geographi omnes ponant, Sergiopolis,  
olim Resapha nuncupata, perperam sane et binas  
hasce inter civitates a Carolo a S. Paulo aliisque,  
et inter Barbalissum ac Surorum civitatem a  
Cellario collocatur. At vero erit fortassis, qui, ut  
Cellarium saltum tueatur, Sergiopolim cum civi-  
tate, quo Resapha seu Rosapha olim appellata  
fuit, eamdem esse, eis inficias. Atque ad id quidem  
moveri forte quis possit, quod, civitatem hanc,  
nomine primævo, antequam Sergiopolis dicere-  
tur, Resapham dictam fuisse, nullus omnino scrip-  
tor antiquus, ac ne ipse quidem Procopius, qui  
tamen de Sergiopoli, a S. Sergio martyre ita  
nuncupata, lib. ii de Ædificiis, cap. 9 agit,  
diserte affirmet. Verum, etsi id ita sit, Sergiopolis  
cum civitate, quo olime Resapha seu Rosapha  
alio nomine affini vocata fuit, esse eamdem,  
idem utriusque situs vix non indubitatum facit.  
Uti Sergiopolis ad Austrum seu Meridiem civi-  
tatis Surorum sitam fuisse, supra recitata e  
Procopio verba ostendunt, ita etiam ad civitatis  
hujus Austrum itidem seu Meridiem sitam fuisse  
Resapham, Tabula Peutingeriana evincunt. Res-  
ex jam nunc dicendis patescit.

50 In harum Fragmento septimo apud Orte-  
num alias earumdem editores Resapha, seu  
prout ibidem vocatur, Risapa Surorum civitatem  
inter et Palmyram, recta fere servata serie, ponit  
hoc ordine: Sure, Risapa, Cholle, Oruba,  
Haræ, Palmyra; quare, cum ad Australem Suro-  
rum seu civitatis Surensis plagam Palmyra, faten-  
tibus omnibus prorsus geographis, sita, sit, quin  
ad eamdem quoque civitatis istius plagam sita  
fuerit Risapa seu Resapha, ambigendum non est.  
Adhuc quo, Resapha et Sergiopoli unam eamdem  
que civitatem significari, certius adhuc fit, Sergi-  
poli reconditum jacere aut dudum certe, si res  
modo secus habet, jaciisse sacram S. Sergii cor-  
pus, apud omnes in confessu est, veritatiq; etiam  
id esse consonum, argumento sunt, quo de sancti  
hujus Martyris reliquis, apud Sergiopolitanos  
in capsula oblonga, argento conlecta, asservatis,  
Historia ecclesiastica lib. iv, cap. 28 Evagrius  
memoria

et Sergiopolis  
assignatur  
hancque cum  
Resapha

esse eamden-  
ostenditur.

A memoriae prodit; Resaphæ autem, quo loco, ut jam dictum, idem Sanctus martyrum consummavit, sacrum etiam ejus corpus terræ fuisse mandatum, infra dicenda ostendunt; ut sane vel hinc, Resapham, quam martyri palestram nactus est S. Sergius, eamdem esse cum Sergiopolis, si non prorsus certum, verosimilissimum saltem sit. Jam vero cum id ita sit, civitatisque hujus situm ex iam ante adductis apprime compertum habemus, situs quoque Resaphæ seu loci, qua Sergius martyrum summarit, sat exploratus habetur; quod et hic determinandum erat.

Sancti in  
Augustam  
Euphratesianam  
ad Antiochum  
ducem mittitur.

51 Notandum porro adhuc est, Resapham, etsi jam inde a seculo vi, uti ex concilio Constantiopolitanu[m] tunc celebrato, in quo Abraham Sergiopolitanus episcopus apud Labbeum tom. V Conciliorum col. 417 occurrit, palam est, posito primæ nomine, Sergiopolis in S. Sergii honorem nuncupata fuerit, non ita tamen perpetuo a constanter novo hoc nomine fuisse appellatam, quin etiam more antiquo a posteriori xvi scriptoribus primæ nomine fuerit appellata, uti liquef et synodus oecumenica septima, anno 787 celebrata, in cuius Actione δ apud Labbeum tom. VII

B Conciliorum col. 582 et seq. mentio fit anachoretæ senis, qui subinde ad S. Sergium in Arapham (Arapham scilicet pro Rasapham, ni fallar, libriorum oscitantia exarato) peregrinari soleret. Hisce annotatis, modo martyrii, quod Sancti subiere, serieri arripianum. Cum SS. Sergius et Bacchus, tamquam Christiani ad Maximianum imperatorem delati, reque etiam ipsa tales esse, ac in fide constantes deprehensi ab eo fuissent, jussu ejusdem vestibus militariis expoliati, mulieribusque colobis induiti per medianum civitatem summo tudibrio ad palatium imperiale ducti fuere, missisque, cum in fide nihilominus constantes perseverarent, ad Antiochum, seu Orientis seu Augustæ Euphratesianam ducem, addita etiam epistola, quia huic præcepit, ut vel Santos ad fidem abnegandam adduceret, vel, si id facere non posset, supremo etiam supplicio eos multaret.

Bacchus ab  
eo flagris,  
Sergius vero

52 Ita edenda Sanctorum nostrorum Acta, quæ an hic fidem indubitatem mereantur, spectata, quæ scripta fuerunt, atate, definire quis ausit? Minus interim Actis Græcis, quam Latinis, hic tribuendum puto; Santos enim Roma, aut saltem Constantinopolis ad Antiochum ducem in Syriam missos a Maximiano fuisse, evidentur adstruere; quod sane parum admolum esse verosimile, jam supra edocui. Sed ad alia, quæ Sancti præterea passi narrantur, progrediamur. Cum ad Antiochum ducem ducti fuissent, isque eos nec minus nec blanditiis ad fidem abnegandam potuisset adducere, atrocissimis in Santos tormentis savire aggressus est. Ac primo quidem, retruso in carcerem Sergio, Barbalissi, ubi tunc commorabatur, crudis nervis exedit Bacchum, donec inter repetita verbera spiritum emitteret, præcepit. Cum autem executione id mandatum fuisset, Barbaliso Suram, seu, si alii, nomen hoc generis neutrius pluratisque numeri facientibus, adhucrere placebat, Sura, aut etiam (varie enim admolum nomen illud scribitur) Sirum seu Sirum, Augustæ Euphratesis, ut jam dictum, civitatem, seu, quemadmodum in Latinis Actis edendis vocatur, castellum, Romano praesidio munatum, postridie est prefectus, ducto secum S. Sergio, quem quam crudeliter, quo ejus in fide frangeret constantiam, deinde tractarit, nunc accipe.

55 Vocatum iterum Suræ ad se S. Sergium primo quidem partim blanditiis, partim minis a fide conatur avertere; cum autem ne sic quidam sese proficeret animadverteret, Suraque Resapham, alterum Euphratesis, de quo quæ supra docui, videnda, seu oppidum seu castellum, Romano pariter præsidio munatum, esset discessurus, sanctum Athletam cothurnis, qui claris ferreis, acuminibus introrsum versis nec recurvatis, erant instructi, indutum, ante currum, quo vehebatur, currere coegit usque ad Tetraprygium, seu, ut alias etiam exaratur, Tetraprygium, castellum novem milliaribus, seu, quod eodem fore (octo enim stadia milliare constituant) recidit, septuaginta stadiis, uti in Actis Græcis, a Metaphraste adoratus, innuitur, Sura remotum. Nec hic stetit Antiochii in Sanchum sylvias. Postero enim die, cum fortè Christi Pugilem recto gressu (quæ enim in pedibus accepit, vulnera prodigio erant sanata) incidentem vidisset, nec minus, quam antea, in proposito experiri et immotum, cum iterum ante currum, quo vehebatur, ad oppidum usque seu castellum, nomine Resapham, novem a Tetraprygia, uti in Actis Latinis notatur, milliaris dissimilis, currere coegit, fideique nihilominus æque ac ante constanter adhærentem gladio tandem ibidem necari præcipit. Ita Latina, quibus quantum ad substantiam Græca, a Metaphraste contexta, consonant, Sanctorum nostrorum Acta, compendio quodammodo hic jam exhibita. Nunc quid de nonnullis, quæ in hoc traduntur, statuerunt appareat, despiciamus.

54 Ac primo quidem non est, cur, que S. Sergius, crepidis seu cothurnis, eo, quo dixi, modo clavatis, indutus, a Sura ad Resapham seu Rosapham confecisse adstruitur, milliaria integra octodecim cum distantiæ, qua prior e duobus hisce locis a posteriori sejunctus est, haud sat recte componi posse idcirco existimentur, quod Sergiopolis, quæ, ut supra docui, a Rosapha seu Resapha diversa non est, a Sura, quemadmodum, quæ num. 29 recitari, Procopii verba fidem faciunt, stadiis dumtaxat centum ac viginti sex si remota. Etsi enim res ita habeat, ac proin milliaris non octodecim, sed dumtaxat sedecim circiter Sura a Resapha ex Procopiū mente sit dissita, debet tamen hic scriptor verosimiliter, ne dicam indubie, de via recta, quæ Resapham a Sura pergatur, intelligi. Quare cum nihil prorsus obstet, quo minus abs illa Tetrapurgiense, quod nec in Tabulis Peutingerianis, nec alibi, prout de locis ignobilioribus passim fit, notatum uspiam est, et quod tamen S. Sergius, clavatis cothurnis indutus, cursu primum adire, indeque post Resapham eodem modo pergere fuerit compulsum, castellum nonnullum declinasse credatur, non est sane, cur Latina Sanctorum Acta, quod ex eorum calculo a Sura ad Resapham milliaria non tantum sedecim, sed octodecim S. Sergius, cothurnis seu crepidis, eo, quo supra exposui, modo clavatis, indutus conficerit, cum distantiæ, a Procopio inter utrumque illum locum posita, pugnare astimentur. Quod autem vel ad ipsum, quod invictus Athleta modo dicto conficerit, longum iter vel ad alia, quibus tum is, tum S. Bacchus martyrium consummarit, tormenta pertinet, mortem huic flagris, in ventrem aliasque corporis partes squalissime, ut Acta omnia perhibent, adactis fuisse illatam, fidem neutiquam excedit reque ipsa Bacchum ita consummasse martyrium, mihi persuasum habeo.

AUCTORE  
C. B.  
gladio, alter  
ad huc ante  
tortus, occisus  
fuisse, in Actis  
traditur.

55. Licet

AUCTORE  
C. B.  
uti ex iis,  
que hic ad-  
ducuntur.

**53** *Licet enim auctor anonymous, a quo scripta sunt, sesquisculo ut minimum post Sanctorum martyrium, ut supra docui, floruerit, nec, an ex antiquioribus monumentis sua hauserit, sciatur; hinc autem, fueritne in omnibus et singulis, quæ memoria prodit, veritatem assecutus, non immrito queat ambigi, abs hac tamen illum in martyrii, quod S. Bacchus subierit, genere narrando devium non esse, idcirco existimo, quod id, si non e tabulis monumentis antiquis, e genuina equidem a majoribus ad posteros delata traditione discere potuerit, reque ipsa etiam dedicisse, verosimilimum appareat. Cum enim graviora etiam supplicia, quibus vel ipsos insignes modo maleficos a magistratibus subinde plecti accidit, diutissime hominum inhercent memoria, siliisque a patribus narrata ad seram etiam posterioriter sola traditione interdum etiam transsierint, credemusne, apud primos Christianos, qui summa in veneratione Martyres habebant, sacrae corum lipsana diligentissime custodiabant, tam facile atrocissimorum tormentorum, quibus fortissimi illi Athletæ de tyrannis ipsoque etiam demone, fuso pro Christo sanguine, tandem triumphant, memoriam interiisse, ut, quo martyrii genere S. Bacchus agonem terminarit, sesqui circiter sexculo dumtaxat a re gesto elapsi, ignoratum penitus fuerit? Id enimvero mihi ab omni propositum veri specie alienum videtur. Nec est, quod reponas, ita etiam tamquam vera propugnari posse reliqua martyrii Sanctorum nostrorum adjuncta, ac nominatim apparitiones aliaque miracula, quæ id comitatus in Actis narrantur; etsi enim fieri facile queat, ut, quæ traditione populari, e qua forte sola Sanctorum nostrorum Acta, qui hoc primus litteris commendavit, didicerat, dumtaxat noscuntur, veri etiam aliquid tam quantum ad adjunctum unum alterumve, notatu magis dignum propriusque cum substantia connexum, quale atrox, quod Sancti nostri subiere, martyrii genus potest haberet, quam quantum ad ipsam substantiam complectantur, id tamen quantum ad adjuncta singula, minus etiam notatu digna, minusque prope cum substantia connea, aut omnino numquam aut certe rarissime evenit, ut ex iis, quæ ad diem precedentem in Commentario, Actis S. Brunonis prævio, § 25 disserui, proum est colligere.*

C  
apparet, as-  
sentientium  
est, nec Graeca.

**56** *Quod porro ad apparitiones miraculaque modo spectat, scriptores, qui sanctorum Martyrum, xata sua seculo non minus uno anteriusrum, Acta litteris mandarunt, in hasce lucubrationes suas apparitiones miraculaque, quæ vel ipsimet confinxerant, vel jam confixa ab aliis prudentis critices defectu adoptarunt, non raro intulisse noscuntur, hincet similia, nisi synchronis, seu aequalibus fidei undequaque probatae ut notæ scriptoribus monumentis nitantur, apud eruditiores modo criticos fidem indubitatam passim non inveniunt. Quare cum res ita habeat, fierique proinde possit, ut primus Sanctorum nostrorum biographus, sesquisculo ut minimum horum xata posterior, prodigia, quæ refert, vel ipsem, quo illustriorem corundem redderer historiam, confinxerit, vel jam confixa ab alio imprudenter adoptarit, est sane, cur fides indubitata isti haud adhibeatur. Hicet itaque omnibus perpensis, etsi quidem prodigia, quæ Sanctorum martyrum comitata in Actis perhibentur, pro certis neutiquam habeam, de tormenti tamen gener, quæ hoc illi consummasse in iisdem Actis*

narrantur, aliter sentio. Ac Bacchuri quidem D inter flagra occubuisse, in animum, ut jam dixi, induco; quamvis autem, Sergium, cothurnis seu crepidis, modo supra explanato clavatis, induitum, via adeo longa, qualis ex dictis est, quæ Sura Resapham ducit, currere fuisse compulsum, creditu difficile appareat; quin tamen is martyrium gladio, uti in Actis perhibetur, finierit, nullus ambigo. At vero erit fortassis, qui hic modo objiciat Graecam, Justiniano I regnante, seu saeculo sexto, in Constantinopolitano S. Sergii templo positam atque in historicis suis in arcana Procopii Historiam Annotationibus a Nicolao Alemanno pag. 124 e MSS. Vaticanis codicibus recitatam inscriptionem, in qua, cum ignis etiam supplicium S. Sergium pro fide tolerasse, innui videatur, nec tamen rei hujus ulla in Actis mentio fiat, videri hæc idcirco possint in tormentis, quibus Sancti martyrum consummari, recensendis haud sat accurata fideique proinde minus firmæ. Inscriptionem illam integrum, infra adhuc memorandam, in que et ob extremitatem S. Sergio adem sacram imperator Justinianus ejusque uxor Theodora laudantur, integrum E huic addita etiam, quam adornari, interpretatione Latina, luet transcribere.

**57** *Sic habet:*

"Ἄλλοι μὲν βασιλῆς ἐπικήσαντο Θεονότας  
Ἄνέρας, ὃν ἀνέητος ἦν πόνος. ἡμέρας δὲ  
Εὔεβίν την πετρούχος Ιουδαιανὸς ἀλέων  
Σέργιον αἰγάλευτι δόμῳ Θεράποντα γεράσι  
Χριστοῦ παμμεծοντος· τὸν δὲ πύρος ἀπόδε  
ἀνάπτων,

quæ hic datur,

inscriptio,

Οὐ ξέφος, οὐχ ἔτερη βασιλῶν ἐπάρσεν ἀνάργη,  
Ἄλλὰ Θεοῦ τετέλην πέτρη Χριστοῦ διαμήναι

Αἴματι κερδίσιν δόμουν σύρανος· ἀλλὰ ἐν πάσῃ

\* ἀκοιν-

Κοιρανίνην βασιλῆς ἀκομπτοιο· φυλάξι,  
Και κράτος αὐλέησις θεοέργεος Θεοδόρας,

τοιο

Τῇ νόδες εὐτεβίη φαιδρύνεται, ἥς πόνος ἀνεὶ

Κάκι πετάνων θρηπῆρες ἀφειδέες εἰσὶν ἀγόνες.

Alii quidem imperatores honore affecerunt

e vivis sublatos

Viros, quorum haud sana fuerat vita ratio;

noster autem,

Qui pietatem promovet, imperator Justinia-

nus

Splendida domo honorat Sergium, servum

Christi, omnium regnatoris; quem, ignis

nidore haud motum,

Nec gladius, nec alia tormentorum vis tur-

bavit,

Sed pro Christo Deo mori sustinuit,

Sanguine lucifaciens domum cœli. Is igitur

in omnibus

Imperatoris vigilissimi imperium custo-

diat

Potentiamque augeat a Deo coronatæ Theo-

dore,

Cujus mens pietate ornatur, cuius cura, ve-

luti

Assidua est e possessionum conservandarum

studio contentio.

**58** *Talis est, quæ hic contra, quod in Actis adstruitur, Sanctorum nostrorum martyrii genus objici possit, Graeca inscriptio. Verum præterquam quod hæc, utpote Justiniani I, qui saeculo sexto regnavit, xata primum posita, finte antiquiori Graeca, e quo, ut supra docui, Sanctorum Acta promanarunt, velutior haud sit, fideique proinde his potior haud videatur, fieri potest, ut, Sergium igne non fuisse commotum seu perterri-*

tum,

\* 8

AUCTORE  
C. B.

**A**tum, innuat, non quod hic sanctus Athleta igne reipsa, quem superaverit, fuerit tentatus, sed vel quod ad ignis corpori suo admovendi, minas manserit immotus constansque in fide, vel quod sese ad atrocissima quaque sufferenda pro fide tormenta, ac proin etiam ad ipsum ignis incendium paratum exhibuerit, etsi interim nec hoc, nec plurima alia reipsa passus fuerit. Quo porrör minus haec displicet interpretatio, facient ei ipsa Græca, qua huc spectant, inscriptionis verba: hisce enim S. Sergius propri non dicitur fuisse immotus ad ipsum ignem seu hujus incendium, sed tantum ad ignis ἄτροψ, id est, vaporem seu nido-rem. Adhæc etsi etiam daremus, reipsa S. Sergium igne etiam fuisse probatum, nec sic tamen Acta, utpote nihil, quod cum hoc facto pugnat, continentur, minoris fidei hic fierent, aut dici etiam deberent sufficienti in recensendis, quibus Sergius et Bacchus martyrium consummarint, tormentis accusatione destituta. Ad hanc enim non tam requirunt, ut omnia, quæ Sancti subierint, tormenta recenseantur, quam ut, quæ subiisse re-feruntur, re etiam vera subierint.

**B**itis quoque quantum ad diversam, quam Sanctis assignant,

59 Porro quemadmodum quantum ad necis genus, quo Sancti martyrum consummarunt, edendis eorum Actis, ut jam docui, assentiendum appetit, ita etiam iis standum puto, tum quantum ad diem, quo Sergium passum, statuum, tum quantum ad martyrii locum seu palæstram, quam utrique Sancto, ut jam vidimus, diversam assignant. Ac primo quidem S. Sergium Resaphæ martyrium consummasse, vel ex eo verosimilium appetit, quod sacram ejus corpus, uti ex infra dicendis patescet, saeculo quinto ac sexto in civitate illa jacuerit reconditum, nec eo aliunde delatum fuisse sciatur; quod autem ad S. Bacchum pertinet, Barbalissi hunc martyrio occubuisse, genuina traditione, a majoribus ad posteros delata, apprime adhuc ætate, qua primævus Sanctorum nostrorum biographus floruit, verosimiliter fuit compertum. Ita ob rationes, mox, cum de martyrii genere egi, adductas, autumo, uti etiam hunc ex illa, e qua pariter S. Sergii palæstram discere potuit, consummatum a S. Baccho loco prefato fuisse martyrium, didicisse, nisi forte id ex antiquioribus tabulis, quod vero prorsus etiam absimile non appetat, accepit.

**C**Gregorius Magnus Papa, qui seculi septimi initio obiit, ad Eulogium Alexandrinum lib. vii, epist. 29 ita scribit: Nos autem pene omnium Martyrum, distinctis per singulos dies passionibus, collecta in uno codice nomina habemus; atque quotidianis diebus in eorum veneratione Missarum solemnia agimus. Non tamen in eodem volumine, quis qualiter sit passus indicatur, sed tantummodo nomen, locus et dies passionis ponitur. Quid si ergo, qualem codicem ætate sua seu seculo sexto Romæ existit, Gregorius hic testatur, talis etiam ætate biographi nostri, id est, ex dictis, seculo quinto senescente aut sexto jam labente, apud Græcos existiterit, hieque ex illo palæstram diversam, quam Sancti nostri, ac nominatim S. Bacchus, nacti sunt, dicerit?

50 Res sane a veri specie neutiquam abhor- rere mihi videtur. Utut interim sit, biographum eidem vel e simili monumento vel e veri nomi- nis traditione hausisse, quo loco Sancti nostri martyrium consummarint, verosimillimum puto, ac proin non minus Actis, dum S. Bacchus Barbalissum, quam dum S. Sergio Resapham pro Octobris Tomus III.

palæstra assignant, assentiendum reor. Mirum porro est, quam varie ac confuse de Sanctorum palæstra tres sacri Græcorum Fasti, hic proinde jam memorandi, loquantur. Ac primo quidem in Menologio Basiliano ad Augustopoleos præfectum ducti fuissent Sancti narrantur atque ab eo martyrio affecti; ast cum in hujus nominis civitate Sanctos nostros martyrio fuisse coronatos, nuspian alibi notatum inventiam, certum apparel, Augu- stopolim perperam hic ponit pro Augusta Eu- phratetria, que in provincia Sancti nostri ambo martyrium, uti ex supra dictis liquet, subiere. In Menœvis, que secundo loci commemoratione hic lu- bet, martyrio coronati εν πόλει Εὐφρατησιων, id est, in civitate Euphratesiorum fortissimi Pugi- les traduntur; verum cum Sancti in una eademque Euphratesia civitate, uti sic innuitur, passi non sint, error sane in Menœvis hic cubat, uti ex iam supra dictis satis liquet. Nec minus errat, quod hic memorandum adhuc restat, Menologium Sirletianum. Sanctos enim in civitate Augusta Euphratesia martyrio coronatos tradit; hujus autem nominis civitatem nullam sive apud anti- quos sive apud recentiores geographos inventio.

**E**Baudrandus quidem civitatem, quæ olim Augu- sta Euphratesia dicta fuerit, modique Azar vo- cetur, in Lexico Geographicæ ex Nigro recenset. Verum nihil prorsus, quo, quod hac de re apud hunc scriptorem inventit, confirmet, in medium adducit, nec, quidnam solidi adducere potuisset, satis perspicio. An forte Chalcedonense et Seleu- ciense concilia, in quorum posteriori, anno 539 celebrato, apud Harduinum tom. I Conciliorum col. 726 Augustus episcopus Euphrates, in priori vero, anno 451 celebrato, apud Labbeum tom. IV Conciliorum col. 788 Augustus Eufra- siensis comparet? Verum nec uno, nec altero loco civitas, sed provincia dumtaxat designatur, uti ostendam, cum de S. Julia, hodie quoque Martyrologio Romano inscripta, infra tractabo. Ceterum esse quoque Sanctorum nostrorum Actis, quod adhuc hic probandum restat, assentiendum quantum ad diem, cui S. Sergii martyrium in- connectum, ex jam nunc dicendis patescet.

41 In Magnis Græcorum Menœvis excusis qui tamen si- SS. Sergii et Bacchi elegio, versiculi duo, in qui- mul et Bac- bus ad martyrii, ab hisce tolerati, genus allusio chus uno eo- fit, præmittuntur una cum versiculo tertio, quo demque die, uti in Menœvis traditur,  
aperte exprimitur tum necis species, qua ambo Sancti martyrium consummarint, tum etiam dies, quo id accidetur. Prioris duo, quibus et versio- nem Latinam adjungo, sic habent:

Xαλπᾶ ὁ νέρος, Βάζχε, πρὸς νεύρων Βίαν,  
Και πρὸς ξίφος, Σέργιος, πιρ σὴ καρδία.  
Ænei sunt, Bacche, adversus nervorum vim

nervi tui,  
Et adversus gladium, Sergi, ignis est cor- tuum;

Posterior autem his verbis concipiatur :  
Σέργιον ἐβδομάτη ξίφος ἔκτανε, νεύρα δὲ Βάζχων.  
Versiculum hunc hexametrum Papæbrochius no- ster in Ephemeridibus Græco-moscis ad hunc diem sequenti isthac eleganti, qui ei ad verbum ferre respondet, versiculu pariter hexametro Latine reddit :

Sergion ense, flagris Bacchum lux septima  
mactat.

Tam Bacchus itaque, quam Sergius, si Menœvis standum sit, martyrium una eademque septima Octobris die consummarit. Verum cum S. Sergius proxima a S. Bacchi martyrio, Barbalissum con-

106 summato,

AUCTORE  
C. B.

*summato, die, Antiocho jubente, Suram, ut supra docuimus, ductus fuerit, nec atrocissimorum, quæ pro Christo subiit, tormentorum, vitæque simul finem gladio prius sit adeptus, quam Sura Tetrapygrium, hinc deinde Resapham colturnis seu crepidis, modo supra exposito clavatis, incedere seu currere ante Antiochi, ad loca isthæc pergentis, vehiculum fuisse compulsa, Sanctos sane non una eodemque septimo Octobris die fuisse occisos, sed contra plures etiam inter utriusque martyrium dies intercessisse dicendum est.*

*passi non sunt, coronatum, statuant.*

**B** 42 Verum quinam ergo dies diversi Sanctorum martyrio seu potius hujus consummationi assignandi? Sergium septima Octobris die gladio finivisse martyrium, Sanctorum Acta, ut jam plus vice simplici indicavi, diserte tradunt, hisque etiam suffragantur unanimi consensu omnes fasti sacri supra laudati, non solum Latinorum, Graecorum, Habsinorum et Russorum, verum etiam ipsorummet, apud quos Sancti martyrio fuere coronati, Syrorum. Quare dubitandum non appareat, quin reipsea S. Sergius dicta septima Octobris die martyrium consummarit; quod autem ad diem, quo id Baccho obliteratur, spectat, cum itineri, quod Sergius proximo ab obitu Bacchi die Barbaliso Suram, hinc deinde Tetrapygrium confidere sicut coactus, unus ut minimum dies, uti ex ante dictis facile erues, fuerit impensus, nec minus quam dies alter itineri deinde Tetrapygrio Resapham confidendo, necque ibidem S. Sergio inferendæ impendi potuerit, consequens omnino est, ut duobus ut minimum ante Sergium diebus martyrio coronatus Bacchus fuerit. Adhæc, cum Acta, an Sergius ipsa, qua Tetrapygrio Resapham adventerat, die martyrium subierit, itemque an ipsa, qua Suram fuerat adductus, die Tetrapygrium pergere fuerit coactus, nullo modo exprimant, quatuor etiam aut quinque dies inter Sanctorum nostrorum martyrium non intercessisse medios, asseverare non ausim. Quare verum diem, quo Bacchus, crudis nervis ad mortem usque cæsus, ad Superos migravit, signant fortassis Fasti Aethiopici apud Jobum Ludolfum, Copticumque num. 4 adhuc memoratum, lingue Latina seacros donatum Calendarium, in quibus S. Bacchii memoriam ad 1 Octobris diem notatam invenio. Utul si, uno eodemque die tam Bacchum, quam Sergium pro fide non occupuisse, indubitatum appareret, uti etiam id quantum ad S. Sergium die 7 Octobris accidisse.

**C** Id, quod in persecutione generali factum, Acta exigunt,

45 Proximum nunc est, ut, quo saeculo Sanctos pro fide occubere contigerit, nunc examinemus. Sub S. Heraclia, patriarcha Alexandrino, id factum, Chronicon Orientale, ab Echellensi typis vulgatum, statuit; verum cum Heraclas, uti in chronologica patriarcharum Alexandrinorum Historia, Operis nostri tom. V Junii praefixa, ostenditur, ab anno 252 ad annum usque 246 sederit, sieue Sanctorum, quod in Syria accidit, martyrium Maximino I, cui ægerrime id convenire potest, deberet attribui, eruditæ passim omnes a laudato Orientali Chronicæ, in aliis etiam sepiissime falso, hic recedunt. Sed qui tandem ergo saeculum saltem, quo Sancti passi sint, determinabimus? Latina Sanctorum Acta initio sic habent: Imperante Maximiano tiranno, multus error hominum genus possederat. Lapidès enim et ligna, hominum adventiones, adorabant et de obscenis sacrificiis degustabant. Qui autem sacrificare nolebant, pœnis atque suppliciis ve-

hementius afflicti deservedire daemonibus compellebantur. Erat igitur edictum per singulas civitates in foro propositum cum severissima comminatione. Ita haec tenus, quibus etiam quantum ab substantiam Metaphrastica Græca consonant, Latina Sanctorum nostrorum Acta; quæ autem deinde serie continua subiungunt, Santos nostros eo rerum statu, quo generalis in Christianis fervescebat persecutio, martyrio fuisse coronatos, luculentissime exigunt. Verum cum nullus, quemadmodum jam supra monui, imperator, nomine Maximianus, cuius jussu Sancti in Syriam ad Antiochum ducem, a fide per illum abstracti aut atrocissimis tormentis ipsaque etiam morte afficiendi, missi fuerint, in Syria, persecutione generali in Christianos commota, regnari, quomodo id verum esse potest? Nulla sane ratione, ut mihi equidem appareat.

**E** 44 Quare oportet, vel ut Sancti persecutionis anno circiter 297 aut sequenti annū statuantur, vel ut id, quod sub Maximino, Syriam ab anno 503 ad annum usque 515 moderato, sapientius cum Maximiano Galerio confundi solito, evenit, sub Maximiano factum per errorem notetur. Verum quid præstat? Sanctorum martyrum persecutione generali commota, sub Maximino, an, hac nondum sœviente, sub Maximiano Galerio locare? Hic anno 296 et 297 belli Persici occasione, uti inter omnes scriptores convenit, in Syria commoratus est, tuncque forte, uti ad 29 Augusti diem docuimus, S. Andream tribunam, pluresque cum eo milites, quod Christiani essent, ab Antiocho, copiarum in Syria duce, jussit occidi. Quod si ergo in Actis error potius quantum ad persecutionem generalem, quam sœvientem, Sancti nostri pro fide fuerint occisi, quam quantum ad imperatoris, sub quo id acciderit, nomen admittendus sit, Sanctorum nostrorum martyrum anno circiter 296 aut sequenti non inepit consignaris. Verum cum fieri facili negotio possit, ut quantum ad nomen imperatoris, sub quo Sancti coronati fuerint, erratum dumtaxat sit, est enimvero, cur dubites, ad id, persecutione generali Maximiani et Diocletiani jussu jam concitata ac proin saeculo quarto jam labente, factum potius haud fuerit. Quod ad me pertinet, cum Sancti equidem sub Maximiano in Syria dominante, qui imperator esset, martyrium passi in Actis narrantur, nec ante annum 503 Maximianus Galerius imperatoris nomen obtinuerit, in eam opinionem, quæ, persecutione generali saeculi quarti initio jam exorta, sub Maximino, cum Maximiano Galerio potissimum ex nominis affinitate confundi solito, Sanctorum martyrum statuit, magis propendeo, nec asseverare ausim, a vero procul abire Baronium, qui id in Annalibus ecclesiasticis anno 509 innectit. Res interim, quemadmodum ex jam dictis satis liquet, certa neutiquam est, hincque supra in margine Seculo tertio vel initio seq. adscripsi.

